

# Felhasználói útmutató

© Copyright 2018 HP Development Company, L.P.

A Chrome, a Google Cloud Print és a Google Drive a Google LLC védjegye.

Az itt szereplő információ előzetes értesítés nélkül változhat. A HP termékeire és szolgáltatásaira vonatkozó kizárólagos jótállás az adott termékhez, illetve szolgáltatáshoz mellékelt, korlátozott jótállásról szóló nyilatkozatban vállalt jótállás. A dokumentumban ismertetettek nem jelentenek semmiféle további jótállást. A HP nem vállal felelősséget az itt található esetleges technikai vagy szerkesztési hibákért és mulasztásokért.

Első kiadás: 2018. december

Dokumentum cikkszám: L47040-211

### **A termékkel kapcsolatos tájékoztatás**

Ez az útmutató olyan funkciókat ír le, amelyek a legtöbb típuson megtalálhatók. Előfordulhat, hogy egyes funkciók az Ön számítógépén nem érhetők el.


### **Szoftverhasználati feltételek**

A számítógépen előre telepített szoftvertermékek telepítésével, másolásával, letöltésével vagy bármilyen egyéb módon való használatával Ön elfogadja saját magára nézve a HP végfelhasználói licencszerződés feltételeit. Ha ezeket a licencfeltételeket nem fogadja el, az Ön kizárólagos jogorvoslati lehetősége az, ha a még nem használt teljes terméket (hardvert és szoftvert) a vásárlást követő 14 napon belül teljes pénzvisszatérítés ellenében az eladó pénzvisszatérítési szabályai szerint visszaküldi az eladóhoz.

További információkért, illetve a számítógép teljes árának visszatérítéséért forduljon az eladóhoz.

## Biztonsági figyelmeztetés

---

 **FIGYELEM!** A számítógép túlmelegedése vagy egyéb hőhatás miatt bekövetkező károk veszélyének csökkentése érdekében ne helyezze a számítógépet az ölébe, és ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A számítógépet csak kemény, lapos felületen használja. Ügyeljen rá, hogy sem valamilyen szilárd tárgy, például a készülék mellett lévő nyomtató, sem puha tárgy, például párna, szőnyeg vagy ruha ne akadályozza a légáramlást. Ne hagyja továbbá, hogy a váltóáramú tápegység működés közben a bőréhez vagy más puha felülethez, például párnához, szőnyeghez vagy ruhához érjen. A számítógép és a váltakozó áramú tápegység eleget tesz az érinthető felületek hőmérsékletére vonatkozó, IEC 60950-1 jelzésű nemzetközi szabványban rögzített előírásoknak.

---



---

# Tartalomjegyzék

<b>1 Ismerkedés a számítógéppel .....</b>	<b>1</b>
Jobb oldal .....	1
Bal oldal .....	3
Kijelző .....	4
Hangszórók .....	5
Billentyűzet területe .....	6
Érintőtábla .....	6
Speciális billentyűk .....	6
Műveletbillentyűk .....	7
Alulnézet .....	8
Címkék .....	8
<b>2 Navigálás a képernyőn .....</b>	<b>10</b>
Érintőtábla és az érintőképernyő-mozdulatok használata .....	10
Koppintás .....	10
Görgetés (csak érintőtáblán) .....	11
Egyujjas görgetés (csak érintőképernyőn) .....	12
Egyujjas pöccintés (csak érintőképernyőn) .....	12
Kétujjas csippentéssel végzett nagyítás (csak érintőképernyőn) .....	12
<b>3 Tápellátás és akkumulátor .....</b>	<b>13</b>
Gyárilag lezárt akkumulátor .....	13
Az akkumulátor töltése .....	13
<b>4 Nyomtatás .....</b>	<b>14</b>
Nyomtatás .....	14
Nyomtatás a Google Chrome-ból .....	14
Nyomtatás a Google Cloud Print webes nyomtatási szolgáltatással .....	14
<b>5 Biztonsági mentés, visszaállítás és helyreállítás .....</b>	<b>15</b>
Biztonsági mentés .....	15
Visszaállítás .....	15
Helyreállítás .....	15
A Chromebook Recovery Utility telepítése .....	16
Helyreállítási adathordozók létrehozása .....	16
A Chrome operációs rendszer helyreállítása .....	16

A számítógép beállítása visszaállítás vagy helyreállítás után .....	17
A helyreállítási adathordozó törlése és újraformázása .....	17
<b>6 A HP további információforrásai .....</b>	<b>18</b>
A HP további információforrásai .....	18
<b>7 Műszaki jellemzők .....</b>	<b>19</b>
Teljesítményfelvétel .....	19
Üzemi környezet .....	20
<b>8 Elektrosztatikus kisülés .....</b>	<b>21</b>
<b>9 Kisegítő lehetőségek .....</b>	<b>22</b>
Kisegítő lehetőségek .....	22
A szükséges technológiai eszközök nyomában .....	22
A HP kötelezettségvállalása .....	22
International Association of Accessibility Professionals (IAAP) .....	23
A legjobb kisegítő technológiák nyomában .....	23
Az igények felmérése .....	23
Kisegítő lehetőségek a HP-termékekhez .....	23
Szabványok és jogi környezet .....	24
Szabványok .....	24
376. sz. megbízás – EN 301 549 .....	24
Webtartalmak kisegítő lehetőségeire vonatkozó irányelvek (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG) .....	24
Jogi és szabályozási környezet .....	25
Egyesült Államok .....	25
A 21. századi kommunikációs eszközök és a videók akadálymentesítését szabályozó törvény (21st Century Communications and Video Accessibility Act, CVAA) .....	26
Kanada .....	26
Európa .....	26
Egyesült Királyság .....	27
Ausztrália .....	27
Világszerte .....	27
Az akadálymentesítésre vonatkozó hasznos forrásanyagok és hivatkozások .....	27
Szervezetek .....	27
Oktatási intézmények .....	28
Az akadálymentesítéssel kapcsolatos egyéb forrásanyagok .....	28
A HP hivatkozásai .....	28
Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálattal .....	28



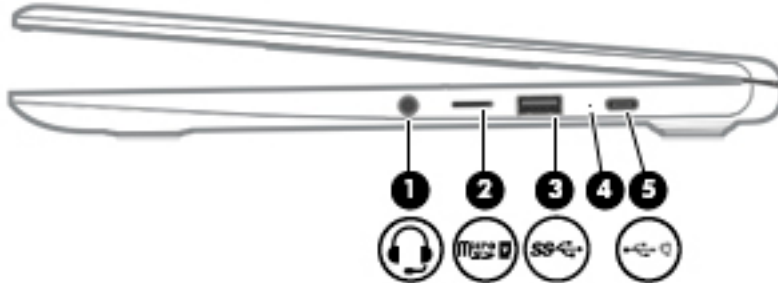








# 1 Ismerkedés a számítógéppel

A számítógép kiemelkedő minőségű alkatrészekből áll. Ez a fejezet részletes információkat tartalmaz az alkatrészekről, azok helyéről és működési módjáról.

## Jobb oldal





Részegység	Leírás
(1)  Hangkimeneti (fejhallgató-)/hangbemeneti (mikrofon-) kombinált csatlakozó	<p>Opcionális aktív sztereó hangszóró, fejhallgató, fülhallgató, mikrofonos fejhallgató és televíziós hangrendszer csatlakoztatására szolgál. Emellett opcionális mikrofonos fejhallgató mikrofonja is csatlakoztatható vele. Ez a csatlakozó nem támogatja az opcionális önálló mikrofonokat.</p> <p><b>FIGYELEM!</b> A halláskárosodás elkerülése érdekében a hangerőt a fejhallgató, fülhallgató vagy mikrofonos fejhallgató felhelyezése előtt állítsa be. További biztonsági információkat a <i>Jogi, biztonsági és környezetvédelmi tudnivalók</i> című részben talál.</p> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Ha egy eszköz csatlakozik ehhez a csatlakozóaljzathoz, a számítógép hangszórói nem működnek.</p>
(2)  MicroSD-memóriakártya-olvasó	<p>Információ tárolását, kezelését, megosztását és elérését biztosító opcionális memóriakártyák olvasására szolgál.</p> <p>Kártya behelyezése:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. A kártyát úgy tartsa, hogy a címke felfelé, a csatlakozók pedig a számítógép felé nézzenek.</li><li>2. Helyezze be a kártyát a memóriakártya-olvasóba, és nyomja be egészen, hogy a helyére rögzüljön.</li></ol> <p>Kártya eltávolítása:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▲ Nyomja befelé a kártyát, majd vegye ki a kártyaolvasóból.</li></ul>
(3)  SuperSpeed USB-port	<p>USB-eszköz – például mobiltelefon, kamera, tevékenységkövető vagy okosóra – csatlakoztatására és nagy sebességű adatátvitelre szolgál.</p>

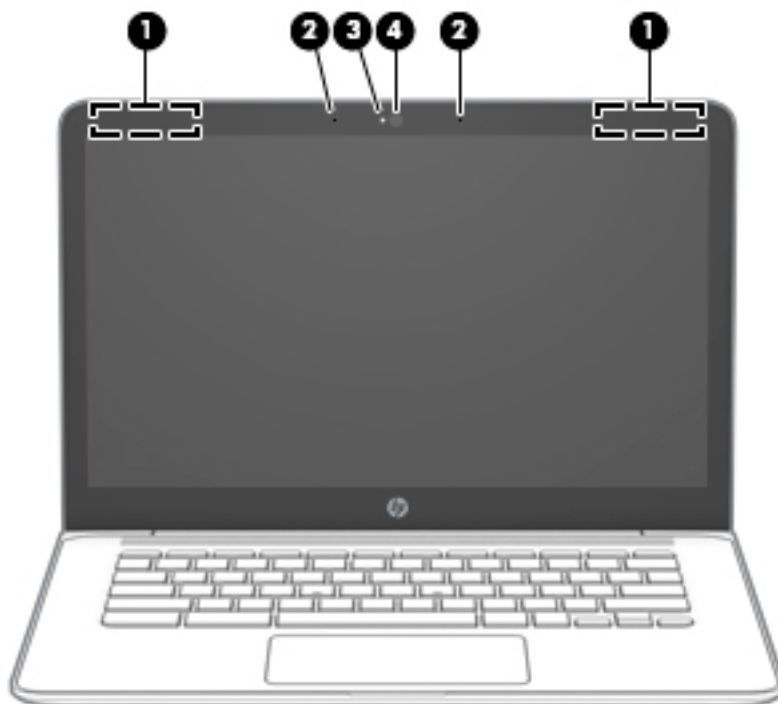
Részegység	Leírás
(4) Váltakozó áramú tápegység és akkumulátor jelzőfénye	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehér: A váltóáramú tápegység csatlakoztatva van, és az akkumulátor teljesen fel van töltve.</li> <li>• Borostyánsárga: A váltóáramú tápegység csatlakoztatva van, és tölti az akkumulátort.</li> <li>• Villogó borostyánsárga: Az akkumulátor hibát észlelt.</li> <li>• Nem világít: Az akkumulátor nem töltődik.</li> </ul>
(5)  USB Type-C-tápcsatlakozó és -port	<p>USB Type-C-csatlakozóval rendelkező váltóáramú tápegység csatlakoztatására szolgál, amely biztosítja a számítógép tápellátását, és szükség esetén feltölti a számítógép akkumulátorát.</p> <p>– és –</p> <p>USB Type-C-csatlakozóval rendelkező eszköz – például mobiltelefon, kamera, tevékenységkövető vagy okosóra – csatlakoztatására, valamint adatátvitelre szolgál.</p> <p>– és –</p> <p>USB Type-C-csatlakozóval rendelkező megjelenítőeszköz csatlakoztatására szolgál, és DisplayPort-kimenetként funkcionál.</p> <p><b>MEGJEGYZÉS:</b> Előfordulhat, hogy (külön megvásárolható) kábelekre és/vagy adapterekre van szükség.</p>

## Bal oldal



Részegység	Leírás
(1) Biztonsági kábel befűzőnyílása	Opcionális biztonsági kábel csatlakoztatható vele a számítógéphez. <b>MEGJEGYZÉS:</b> A biztonsági kábel funkciója az elriasztás; nem feltétlenül képes megakadályozni a számítógép illetéktelen használatát vagy ellopását.
(2)  USB Type-C-port HP Sleep and Charge szolgáltatással	Type-C-csatlakozóval rendelkező USB-eszköz – például mobiltelefon, kamera, tevékenységkövető vagy okosóra – csatlakoztatására és adatátvitelre szolgál, valamint a legtöbb terméket a számítógép kikapcsolt állapotában is tölti. – és – USB Type-C-csatlakozóval rendelkező megjelenítőeszköz csatlakoztatására szolgál, és DisplayPort-kimenetként funkcionál. <b>MEGJEGYZÉS:</b> Előfordulhat, hogy (külön megvásárolható) kábelekre és/vagy adapterekre van szükség.
(3)  SuperSpeed USB-port	USB-eszköz – például mobiltelefon, kamera, tevékenységkövető vagy okosóra – csatlakoztatására és nagy sebességű adatátvitelre szolgál.

# Kijelző



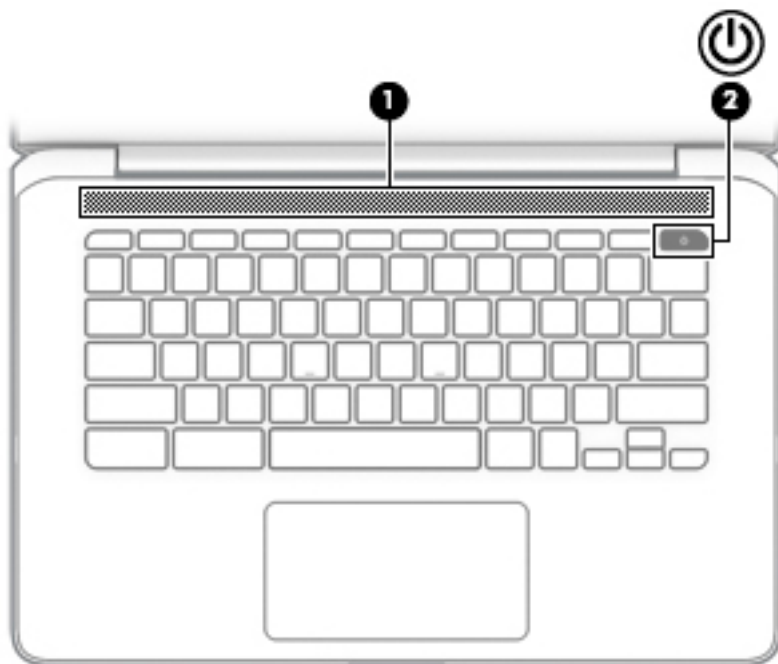
Részegység	Leírás
(1) WLAN-antennák*	Vezeték nélküli jeleket küldenek és fogadnak a vezeték nélküli helyi hálózatokon (WLAN) folytatott kommunikáció során.
(2) Belső mikrofonok (2)	Hangrögzítésre szolgálnak.
(3) Kamera jelzőfénye	Világít: A kamera használatban van.
(4) Kamera	Lehetővé teszi a videocsevegést, videórögzítést és állóképek rögzítését.


\* Az antennák a számítógépen kívülről nem láthatók, és az antenna helye eltérő. Az optimális adatátvitel érdekében hagyja szabadon az antennák közvetlen környezetét.

A vezeték nélküli eszközök szabályozásával kapcsolatos tudnivalóért tekintse át a *Jogi, biztonsági és környezetvédelmi tudnivalók* című dokumentumban az Ön országára/térségére vonatkozó részt.

A használati útmutató eléréséhez keresse fel a <http://www.hp.com/support> weboldalt, és kövesse az utasításokat a termék megkereséséhez. Ezután válassza a **Használati útmutatók** pontot.

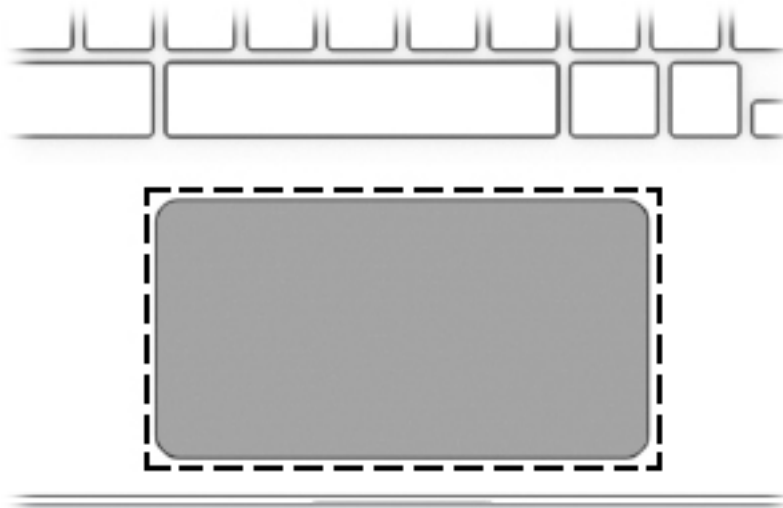
# Hangszórók



Részegység	Leírás
(1) Hangszóró	Hang kibocsátására szolgál.
(2)  Tápkapcsoló gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha a számítógép ki van kapcsolva, ezzel a gombbal lehet bekapcsolni.</li><li>• Ha a számítógép alvó állapotban van, a gomb rövid megnyomásával lehet kilépni az alvó állapotból (csak egyes termékeken).</li><li>• Ha a számítógép be van kapcsolva, és ki szeretné kapcsolni, nyomja le és tartsa lenyomva a gombot a képernyő zárolásához, majd tartsa lenyomva a gombot addig, amíg a számítógép kikapcsol.</li></ul>

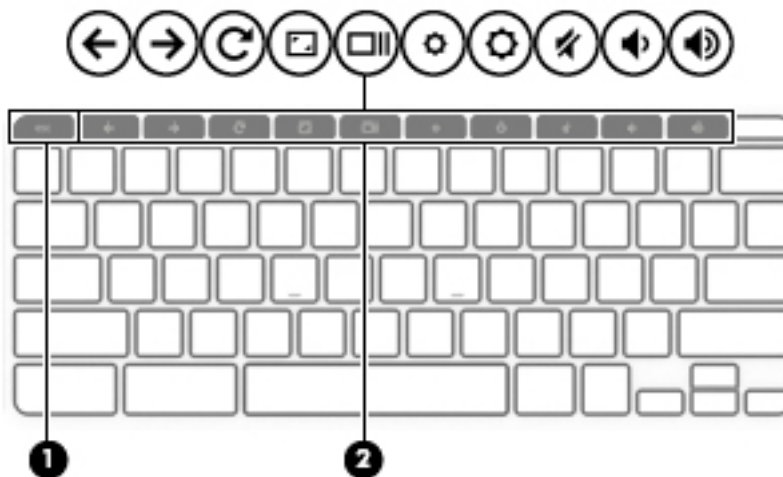
# Billentyűzet területe

## Érintőtábla



Részegység	Leírás
Érintőtábla-terület	A kézmozdulatokat felismerve mozgatja a mutatót, illetve aktiválja a képernyő elemeit. <b>MEGJEGYZÉS:</b> További információ: <a href="#">Érintőtábla és az érintőképernyő-mozdulatok használata 10. oldal.</a>

## Speciális billentyűk



Részegység	Leírás
(1) <code>esc</code> billentyű	Aktiválja a számítógép bizonyos funkcióit, amikor más billentyűkkel, például a <code>Tab</code> vagy a <code>Shift</code> billentyűkkel együtt nyomja le.
(2) Műveletbillentyűk	Gyakran használt rendszerműveletek végrehajtására szolgálnak.











## Műveletbillentyűk

A műveletbillentyűk a billentyűn ikonnal jelzett funkciót hajtják végre. Annak megállapításához, hogy milyen billentyűk vannak a terméken, lásd: [Speciális billentyűk 6. oldal](#).

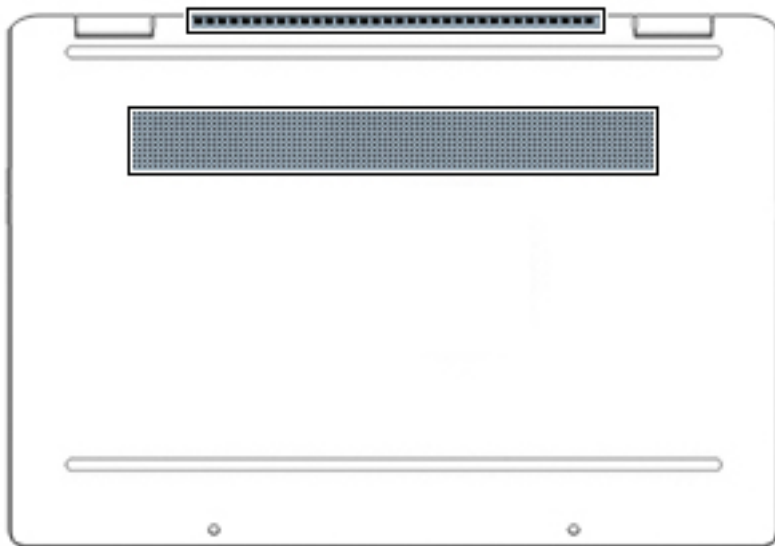
▲ A műveletbillentyű használatához nyomja meg és tartsa nyomva a műveletbillentyűt.

A műveletbillentyűkre és a billentyűparancsokra vonatkozó további információk:

<https://support.google.com/chromebook/answer/183101>. Válassza ki a kívánt nyelvet a lap alján.

Ikon	Billentyű	Leírás
	Vissza	Megjeleníti a böngészőelőzmények előző oldalát.
	Előre	Megjeleníti a böngészőelőzmények következő oldalát.
	Újratöltés	Újratölti az aktuális oldalt.
	Teljes képernyő	Teljes képernyős módban nyitja meg az oldalt.
	Alkalmazások megjelenítése	Megnyitott alkalmazások megjelenítése. <b>MEGJEGYZÉS:</b> Ha ezt a billentyűt a <b>ctrl</b> billentyűvel együtt nyomja le, képernyőfelvételt készíthet.
	Fényerő csökkentése	A billentyű lenyomásával fokozatosan csökkenthető a képernyő fényereje.
	Fényerő növelése	A billentyű lenyomásával fokozatosan növelhető a képernyő fényereje.
	Elnémítás	A hangszóró hangjának elnémítása.
	Hangerőcsökkentés	A billentyű nyomva tartásával fokozatosan csökkenthető a hangszóró hangereje.
	Hangerőnövelés	A billentyű lenyomásával fokozatosan növelhető a hangszóró hangereje.

## Alulnézet



### Részegységek

Szellőzőnyílások

### Leírás

Szellőzést biztosítanak a belső részegységek hűtéséhez.

**MEGJEGYZÉS:** A számítógép ventilátora automatikusan bekapcsol, és hűti a belső részegységeket, hogy ne melegedjenek túl. Az, hogy az átlagos használat során a belső ventilátor be- és kikapcsol, nem rendellenes jelenség.

## Címkék

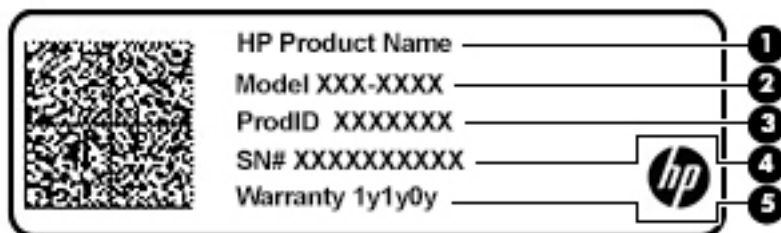
A számítógépre rögzített címkék olyan információkat tartalmaznak, amelyekre a számítógép hibáinak elhárításakor, illetve külföldi utazáskor lehet szükség. A címkék lehetnek papíralapúak, vagy a termékre nyomtatva is megtalálhatók.



**FONTOS:** A következő helyeken találhatja meg a jelen szakaszban ismertetett címkéket: a számítógép alján, az akkumulátorrekeszben, a karbantartóajtó alatt, a kijelző hátulján vagy a táblagép-kitámasztó alján.

- Szervizcímke – Fontos információkat tartalmaz a számítógép azonosításához. Ha az ügyfélszolgálathoz fordul, lehetséges, hogy meg kell adnia a sorozatszámot, a termékszámot és a típusszámot. Keresse meg ezt az információt, mielőtt kapcsolatba lépne az ügyfélszolgálattal.

A szervizcímke az alábbi példákhoz hasonlóan néz ki. Tekintse meg azt az ábrát, amely a legjobban hasonlít az Ön számítógépén található szervizcímkére.



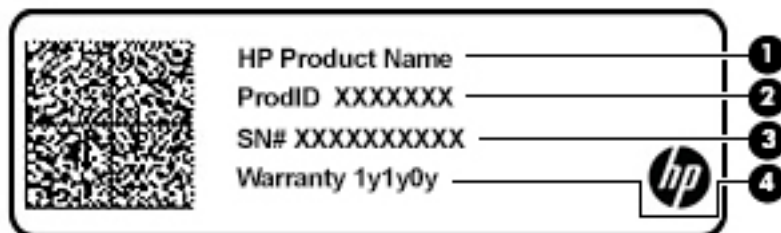


---

**Részegység**

---

- (1) HP-termék neve
  - (2) Modellszám
  - (3) Termékazonosító
  - (4) Sorozatszám
  - (5) A jótállás időtartama
- 



---

**Részegység**

---

- (1) HP-termék neve
  - (2) Termékazonosító
  - (3) Sorozatszám
  - (4) A jótállás időtartama
- 

- Hatósági címke (címkék) – A számítógépre vonatkozó egyéb jogi tudnivalókat tartalmaz(nak).
- Vezeték nélküli eszközök tanúsítványcímkéi – Információkat tartalmaznak az opcionális vezeték nélküli eszközökről, és felsorolják azon országok vagy térségek hatóságainak jóváhagyási jelzéseit, amelyekben az eszköz használatát engedélyezik.

## 2 Navigálás a képernyőn

A számítógép képernyőjén az alábbi módokon navigálhat:

- Érintőmozdulatok használata közvetlenül a számítógép képernyőjén.
- Érintőmozdulatok használata az érintőtáblán.

### Érintőtábla és az érintőképernyő-mozdulatok használata

Az érintőtábla segítségével egyszerű érintőmozdulatokkal navigálhat a számítógép képernyőjén, és irányíthatja a mutatót. Az érintőképernyőn való navigáláshoz (csak egyes termékeken) érintse meg közvetlenül a képernyőt a jelen fejezetben ismertetett mozdulatokat alkalmazva.

#### Koppintás

A koppintás/dupla koppintás kézmozdulattal kiválaszthat vagy megnyithat egy elemet a képernyőn.

- Mutasson a képernyőn egy tetszőleges elemre, majd az elem kijelöléséhez koppintson egy ujjal az érintőtáblán vagy az érintőképernyőn. A megnyitáshoz koppintson duplán.



- A helyi menü megjelenítéséhez koppintson két ujjal az érintőtáblán vagy az érintőképernyőn.



## Görgetés (csak érintőképernyőn)

A görgetés akkor hasznos, ha egy lapon vagy képen fel-le, illetve jobbra-balra szeretne mozogni. Amikor két ujjal görget balra vagy jobbra, a képernyőt görgeti, ha a képernyő valamelyik oldalán további megtekinthető tartalom található, vagy pedig a webböngésző előzményei között léphet vissza vagy előre.

- Helyezze két ujját az érintőtábla területére úgy, hogy legyen egy kis hely köztük, majd húzza őket fel-le vagy jobbra-balra.



**MEGJEGYZÉS:** A görgetés sebességét az ujjak mozdításának sebessége határozza meg.



- A Chrome megnyitott lapjai közötti váltáshoz csúsztassa három ujját jobbra vagy balra az érintőtábla-területen.



## Egyujjas görgetés (csak érintőképernyőn)

Egyujjas balra vagy jobbra görgetéssel előre vagy hátra mozoghat a webböngésző előzményeiben.

- Helyezze egy ujját az érintőképernyőre, majd húzza az érintőképernyőn balra vagy jobbra.



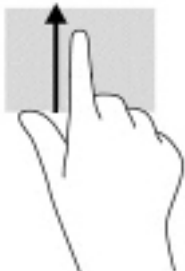
**MEGJEGYZÉS:** A görgetés sebességét az ujjak mozdításának sebessége határozza meg.



## Egyujjas pöccintés (csak érintőképernyőn)

Egyujjas felfelé pöccintéssel elrejtetheti vagy megjelenítheti a polcot. A polcon található lista a gyakran használt alkalmazások ikonjait tartalmazza, így azok könnyen elérhetők.

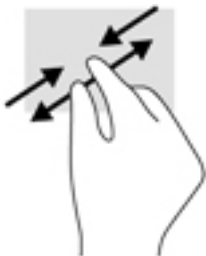
- Helyezze egy ujját az érintőképernyő aljára, gyorsan húzza egy kicsit felfelé, majd emelje fel.



## Kétujjas csippenéssel végzett nagyítás (csak érintőképernyőn)

A kétujjas csippenéssel képeket vagy szöveget nagyíthat vagy kicsinyíthet.

- A kicsinyítéshez helyezze két ujját egymástól távolabb az érintőképernyőn, majd közelítse őket egymáshoz.
- A nagyításhoz helyezze két ujját egymás mellé az érintőképernyőn, majd húzza szét őket.



## 3 Tápellátás és akkumulátor

### Gyárilag lezárt akkumulátor

A termékben lévő akkumulátor cseréje nem egyszerű feladat a felhasználók számára. Az akkumulátor eltávolítása vagy cseréje befolyásolhatja a jótállás érvényességét. Ha az akkumulátor már nem tölthető, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Ha egy akkumulátor eléri az élettartama végét, ne dobja ki a közönséges háztartási hulladék közé. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi törvényeket és szabályokat.

### Az akkumulátor töltése

1. Csatlakoztassa a hálózati tápegységet a számítógéphez.
2. A váltóáramú tápegység és az akkumulátor jelzőfényének ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van. Ez a jelzőfény a számítógép jobb vagy bal oldalán, a tápcsatlakozó mellett található.

Váltóáramú tápegység jelzőfénye	Állapot
Fehér	A váltóáramú tápegység csatlakoztatva van, és az akkumulátor fel van töltve.
Borostyánsárga	A váltóáramú tápegység csatlakoztatva van, és tölti az akkumulátort.
Nem világít	A számítógép akkumulátoros tápellátással működik.

3. Az akkumulátor töltésekor hagyja csatlakoztatva a váltóáramú tápegységet, amíg a tápegység és az akkumulátor jelzőfénye fehér színűre nem vált.

---

# 4 Nyomtatás

## Nyomtatás

A következő módszerek egyikével nyomtathat a számítógépről:

- Nyomtatás a Google Chrome™ böngészőből a HP Print for Chrome alkalmazás segítségével.
- Nyomtatás a Google Cloud Print™ webes nyomtatási szolgáltatással.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a HP Print for Chrome alkalmazást használja, a nyomtató nem regisztrálható a Google Cloud Print szolgáltatással.

---

## Nyomtatás a Google Chrome-ból

A Google Chrome böngészőből történő nyomtatáshoz használja a HP Print for Chrome alkalmazást. A HP Print for Chrome alkalmazást a Chrome webáruházból töltheti le. További információkat a HP webhelyén talál.

1. Keresse fel a következő webhelyet: <http://www.hp.com/support>.
2. A **Minden támogatás keresése** mezőbe írja be a **Nyomtatás a HP Print for Chrome alkalmazással** kifejezést, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

## Nyomtatás a Google Cloud Print webes nyomtatási szolgáltatással

A Google Cloud Print webes nyomtatási szolgáltatás egy ingyenes szolgáltatás, amelynek segítségével biztonságosan nyomtathat dokumentumokat és fényképeket a számítógépről. Az előfeltételekkel és a Google Cloud Print használatának lépéseivel kapcsolatos információkért látogasson el a HP webhelyére.

1. Keresse fel a következő webhelyet: <http://www.hp.com/support>.
2. A **Minden támogatás keresése** mezőbe írja be a **Csatlakozás a Google Cloud Printhez,** és a **szolgáltatás használata** kifejezést, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

---

# 5 Biztonsági mentés, visszaállítás és helyreállítás

## Biztonsági mentés

Az adatairól egy opcionális USB flash meghajtóra vagy SD-memóriakártyára, illetve a Google Drive™-tárhelyére készíthet biztonsági másolatot. További információk biztonsági mentés létrehozásáról: <http://www.support.google.com>.

## Visszaállítás

A gyári visszaállítás törli a számítógép merevlemezén található összes információt, beleértve a Letöltések mappában tárolt összes fájlt. A visszaállítás előtt mindenképpen készítsen biztonsági másolatot a fájljairól egy opcionális USB flash meghajtóra, SD-memóriakártyára vagy a Google Drive-tárhelyére. A gyári visszaállítás a Google Drive-on vagy külső adattárolón tárolt fájljait nem törli.



**FONTOS:** A visszaállítás minden, a számítógép merevlemez-meghajtóján tárolt adatot véglegesen töröl, beleértve a letöltött fájlokat is. Ha lehetséges, készítsen biztonsági másolatot a fájljairól a számítógép visszaállítása előtt.

A számítógép visszaállítására az alábbi körülmények között lehet szükség:

- Megjelenik az „Állítsa vissza a gyári beállításokat ezen a Chrome-eszközön” tartalmú üzenet.
- Problémái vannak a felhasználói profiljával vagy a beállításokkal.
- Megpróbálta újraindítani a számítógépet, de még mindig nem működik megfelelően.
- Módosítani szeretné a számítógép tulajdonosát.

A számítógép visszaállításához:

1. A **Beállítások** menüben kattintson a **Speciális** lehetőségre.
2. A **Visszaállítás** szakaszban kattintson a **Visszaállítás** lehetőségre.
3. Kattintson az **Újraindítás** lehetőségre, és jelentkezzen be a Google-fiókjával.





**MEGJEGYZÉS:** A rendszer azt a fiókot ismeri el tulajdonosi fióknak, amellyel a visszaállítás után bejelentkezik.

4. A számítógép visszaállításához kövesse a képernyőn látható utasításokat.
5. Ha elvégezte a visszaállítást, beállíthatja a számítógépét, és ellenőrizheti, hogy megoldódott-e a probléma.

## Helyreállítás

Ha a Chrome operációs rendszer nem működik megfelelően, végrehajthat egy helyreállítást. A helyreállítás újratelepíti az operációs rendszert és a programokat, valamint visszaállítja a gyári beállításokat. Az összes fiókhhoz tartozó, helyben tárolt fájlok és mentett hálózatok törlődnek. A Google-fiókokat és a Google Drive-val szinkronizált adatokat nem érinti a rendszer-helyreállítás.

 **FONTOS:** A helyreállítás minden, a számítógép merevlemez-meghajtóján tárolt adatot véglegesen töröl, beleértve a letöltött fájlokat is. Ha lehetséges, készítsen biztonsági másolatot a fájljairól a számítógép helyreállítása előtt.

 **MEGJEGYZÉS:** További információk a számítógépen végzett rendszer-helyreállításról: <http://www.support.google.com>.

A helyreállítási folyamat elindítása előtt az alábbiakra van szükség:

- Egy legalább 4 GB kapacitású USB flash meghajtó vagy SD-memóriakártya. A helyreállítási adathordozó létrehozásakor erről a tárolóeszköztől minden adat törlődik, ezért a kezdés előtt készítsen biztonsági mentést az eszközön található minden fájlról.
- Egy interneteléréssel rendelkező számítógép. Rendszergazdai jogosultsággal kell rendelkeznie a számítógépen.
- Váltóáramú tápegység. A helyreállítás során a számítógépnek váltóáramú áramellátáshoz kell csatlakoznia.
- „A Chrome operációs rendszer hiányzik vagy sérült” tartalmú képernyő látható a számítógépen. Ha az üzenet nem jelenik meg:
  - Kapcsolja be a számítógépet, nyomja meg és tartsa lenyomva az **esc+f3** billentyűket, majd nyomja meg a bekapcsológombot. A számítógép újraindul, és a kijelzőn megjelenik „A Chrome operációs rendszer hiányzik vagy sérült” képernyő.

## A Chromebook Recovery Utility telepítése

A Chromebook Recovery Utility alkalmazással újratelepítheti az eredeti operációs rendszert és a gyárilag telepített programokat. Ez a segédprogram a Chrome webáruházból telepíthető bármilyen gépen.

A Chromebook Recovery Utility telepítése:


- ▲ Nyissa meg a Chrome webáruházat, keressen rá a `chrome recovery` kifejezésre, kattintson az alkalmazások listáján a **Chromebook Recovery Utility** lehetőségre, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

## Helyreállítási adathordozók létrehozása


A helyreállítási adathordozó segítségével újratelepítheti az eredeti operációs rendszert és a gyárilag telepített programokat.

Helyreállítási adathordozó létrehozása:

1. Kapcsoljon be egy interneteléréssel rendelkező számítógépet.

 **MEGJEGYZÉS:** A számítógépen rendszergazdai jogosultsággal kell rendelkeznie.

2. Kattintson az **indító** ikonra, majd a **Minden alkalmazás** elemre.
3. Az Alkalmazások ablakban kattintson a **Helyreállítás**, majd az **Első lépések** lehetőségre.
4. A helyreállítási adathordozó létrehozásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

 **MEGJEGYZÉS:** A folyamat során a helyreállítási adathordozón lévő összes adat és partíció törlődik. Ne távolítsa el az USB flash meghajtót vagy az SD-kártyát a folyamat befejezéséig.

## A Chrome operációs rendszer helyreállítása

A Chrome operációs rendszer helyreállítása a számítógépen a létrehozott helyreállítási adathordozóval:



1. Válassza le a számítógéphez csatlakoztatott külső eszközöket, csatlakoztassa a tápkábelt, majd kapcsolja be a számítógépet.
2. A helyreállítási módba való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva az **esc+f3** billentyűkombinációt, és nyomja meg a bekapcsológombot. Amikor megjelenik „a Chrome operációs rendszer hiányzik vagy sérült” tartalmú képernyő, helyezze be a helyreállítási adathordozót a számítógépbe. A helyreállítási folyamat azonnal elkezdődik.
3. Várja meg, amíg a Chrome ellenőrzi a helyreállítási adathordozó épségét.



**MEGJEGYZÉS:** Ha meg kell szakítania a helyreállítást az ellenőrzési folyamat közben, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot, amíg a számítógép ki nem kapcsolódik. Az ellenőrzési lépés befejeződése után ne szakítsa meg a rendszer helyreállítási folyamatát.



**MEGJEGYZÉS:** Ha hibaüzenet jelenik meg, lehet, hogy újra kell futtatnia a Chrome Recovery Utility alkalmazást, vagy másik USB flash meghajtót vagy SD-memóriakártyát kell használnia.

4. Amikor megjelenik a „Befejeződött a helyreállítás” tartalmú üzenet a képernyőn, távolítsa el a helyreállítási adathordozót.

A számítógép újraindul az újratelepített Chrome operációs rendszerrel.

## A számítógép beállítása visszaállítás vagy helyreállítás után

Ha kész a visszaállítás vagy helyreállítás, végezze el a kezdeti beállítási folyamatot. A számítógép beállításával kapcsolatos részletek: <http://www.support.google.com>.

## A helyreállítási adathordozó törlése és újraformázása

A helyreállítási adathordozó létrehozása során a rendszer helyreállítási eszközként való használatra formázza az USB flash meghajtót vagy az SD-memóriakártyát. A számítógép visszaállítása után a helyreállítási adathordozót törölnie kell, ha újra más fájlokat szeretne tárolni az USB flash meghajtón vagy SD-memóriakártyán. A szakasz lépéseit követve a Chromebook Recovery Utility segítségével törölheti a helyreállítási adathordozót.

1. Kattintson az **indító** ikonra, majd a **Minden alkalmazás** elemre.
2. Az Alkalmazások ablakban kattintson a **Helyreállítás** gombra.
3. Kattintson a **Settings** (Beállítások) ikonra, majd kattintson az **Erase recovery media** (Helyreállítási adathordozó törlése) lehetőségre.
4. Válassza ki a behelyezett USB flash meghajtót vagy SD-memóriakártyát, és kattintson a **Continue** (Folytatás), majd az **Erase now** (Törlés most) lehetőségre.
5. A helyreállítási adathordozó törlése után a **Done** (Kész) elemre kattintva zárja be a Chromebook Recovery Utilityt, majd távolítsa el az USB flash meghajtót vagy az SD-memóriakártyát.

Az adathordozó készen áll arra, hogy az operációs rendszer által biztosított formázási eszközzel formázza.

## 6 A HP további információforrásai

### A HP további információforrásai

Ebből a táblázatból megtudhatja, hol található többek között a termékkel kapcsolatos részletes információkat biztosító források és útmutatók.

Információforrás	Tartalomjegyzék
<i>Üzembehelyezési útmutató</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A számítógép üzembe helyezésének és funkcióinak bemutatása</li></ul>
HP-támogatás A HP nyújtotta támogatásért keresse fel a <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> weboldalt, és kövesse az utasításokat a termék megkereséséhez.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Online csevegés HP-technikussal</li><li>• Támogatási telefonszámok</li><li>• Cserealkatrészekkel foglalkozó videók (csak egyes termékek esetén)</li><li>• Karbantartási és szervizelési útmutatók</li><li>• HP-szervizközpontok</li></ul>
<i>Biztonsági és kényelmi útmutató</i> Keresse fel a következő webhelyet: <a href="http://www.hp.com/ergo">http://www.hp.com/ergo</a> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• A munkakörnyezet helyes kialakítása</li><li>• Irányelvek a testtartással és a munkaszokásokkal kapcsolatban, amelyekkel nagyobb kényelem biztosítható, és csökkenthető az egészségügyi problémák kockázata</li><li>• Elektromos és mechanikai biztonsági tudnivalók</li></ul>
<i>Jogi, biztonsági és környezetvédelmi tudnivalók</i> Keresse fel a <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> weboldalt, és kövesse az utasításokat a termék megkereséséhez. Ezután válassza a <b>Használati útmutatók</b> pontot.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fontos jogi tudnivalók, szükség esetén beleértve az akkumulátorok ártalmatlanításával kapcsolatos információkat is.</li></ul>
<i>Korlátozott jótállás*</i> Keresse fel a következő webhelyet: <a href="http://www.hp.com/go/orderdocuments">http://www.hp.com/go/orderdocuments</a> .	<ul style="list-style-type: none"><li>• Erre a számítógépre vonatkozó konkrét jótállási adatok</li></ul>

Egyes országokban/térségekben a HP a jótállás nyomtatott példányát is mellékelheti. Azokban az országokban/régiókban, ahol a jótállás nyomtatott formában nem áll rendelkezésre, a nyomtatott verziót a <http://www.hp.com/go/orderdocuments> címen igényelheti. Az Ázsiában és a Csendes-óceán térségében vásárolt termékek esetén a HP részére a következő címre írhat: POD, PO Box 161, Kitchener Road Post Office, Singapore 912006. Tüntesse fel a termék nevét, valamint saját nevét, telefonszámát és postacímét.

# 7 Műszaki jellemzők

## Teljesítményfelvétel

Az ebben a részben található áramellátási adatok hasznosak lehetnek, ha külföldön készül használni a számítógépet.

A számítógép egyenárammal működik, amely egyenáramú és váltóáramú áramforrásból is biztosítható. A váltóáramú áramforrás névleges feszültségének 100–240 V, frekvenciájának 50–60 Hz közé kell esnie. Bár a számítógép önálló egyenáramú áramforrásra is csatlakoztatható, a tápellátást kizárólag a HP által szállított és a számítógéppel való használatra jóváhagyott váltóáramú tápegységgel vagy egyenáramú áramforrással biztosítsa.

A számítógép az alábbi feltételek mellett működtethető egyenáramról. Az üzemi feszültség és az áramerősség platformként eltérő. A számítógép feszültsége és áramerőssége a hatósági címkén található.

Teljesítményfelvétel	Névleges értékek
Üzemi feszültség és áramerősség	5 V egyenáram, 2 A/12 V egyenáram, 3 A/15 V egyenáram, 3 A – 45 W USB-C 5 V egyenáram, 3 A / 9 V egyenáram, 3 A / 12 V egyenáram, 3,75 A / 15 V egyenáram, 3 A – 45 W USB-C 5 V egyenáram, 3 A/9 V egyenáram, 3 A/10 V egyenáram, 3,75 A/12 V egyenáram, 3,75 A/15 V egyenáram, 3 A/20 V egyenáram, 2,25 A – 45 W USB-C 5 V egyenáram, 3 A / 9 V egyenáram, 3 A / 12 V egyenáram, 5 A / 15 V egyenáram, 4,33 A / 20 V egyenáram, 3,25 A – 65 W USB-C 5 V egyenáram @ 3 A/9 V egyenáram @ 3 A/10 V egyenáram @ 5 A/12 V egyenáram @ 5 A/15 V egyenáram @ 4,33 A/20 V egyenáram @ 3,25 A – 65 W USB-C 5 V egyenáram @ 3 A/9 V egyenáram @ 3 A/10 V egyenáram @ 5 A/12 V egyenáram @ 5 A/15 V egyenáram @ 5 A/20 V egyenáram @ 4,5 A – 90 W USB-C 19,5 V egyenáram – 2,31 A – 45 W 19,5 V egyenáram – 3,33 A – 65 W 19,5 V egyenáram – 4,62 A – 90 W 19,5 V egyenáram – 6,15 A – 120 W 19,5 V egyenáram – 6,9 A – 135 W 19,5 V egyenáram – 7,70 A – 150 W 19,5 V egyenáram – 10,3 A – 200 W 19,5 V egyenáram – 11,8 A – 230 W 19,5 V egyenáram – 16,92 A – 330 W

Külső HP tápegység egyenáramú csatlakozója (csak egyes termékeken)





**MEGJEGYZÉS:** Ez a termék olyan norvég informatikai energiaellátó rendszerekhez készült, amelyek vonalfeszültsége nem haladja meg a 240 V effektív feszültséget.

## Üzemi környezet

Tényező	Metrikus	Angolszász
<b>Hőmérséklet</b>		
Üzem közben	<b>5–35 °C</b>	41–95 °F
Üzemen kívül	<b>-20–60 °C</b>	-4–140 °F
<b>Relatív páratartalom</b> (nem kicsapódó)		
Üzem közben	<b>10–90%</b>	10–90%
Üzemen kívül	<b>5–95%</b>	5–95%
<b>Maximális magasság</b> (nyomáskiegyenlítés nélkül)		
Üzem közben	<b>-15–3048 m</b>	-50–10 000 láb
Üzemen kívül	<b>-15–12 192 m</b>	-50–40 000 láb

---

## 8 Elektrosztatikus kisülés

Az elektrosztatikus kisülés két objektum érintkezésekor felszabaduló sztatikus elektromosság – ezt az áramütést érzékelheti például akkor, amikor átsétál egy szőnyegen, majd megfog egy fémkilincset.

Az ujjakból vagy más elektrosztatikus vezetőből származó elektrosztatikus kisülés károsodást okozhat az elektronikus részegységekben.

A számítógép és a meghajtók sérülését, valamint az adatvesztést megelőzendő tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- Ha az eltávolításra vagy beszerelésre vonatkozó útmutatásnak megfelelően ki kell húznia a számítógépet, győződjön meg arról, hogy megfelelően földelve van a számítógép.
- Tartsa a részegységeket antisztatikus védőtasakban, amíg készen nem áll a behelyezésükre.
- Ne nyúljon a tűskékhez, érintkezőkhöz és a nyomtatott áramkörökhöz. A lehető legkevesebbszer nyúljon az elektronikus alkatrészekhez.
- Használjon nem mágneses eszközöket.
- A részegységek megérintése előtt egy festetlen fémfelület megérintésével vezesse el magáról a sztatikus elektromosságot.
- Ha valamelyik részegységet eltávolítja, tegye antisztatikus tokba.

## 9 Kisegítő lehetőségek

### Kisegítő lehetőségek

A HP törekvése, hogy a sokszínűséget, a befogadást, valamint a munkát és a magánéletet a vállalat életének szerves részévé tegye, és azok minden tevékenységünkben megjelenjenek. Íme néhány példa, hogyan hozzuk a különbözőség segítségével létre azt a befogadó környezetet, amelynek célkitűzése, hogy globálisan megossza az emberekkel a technológiában rejlő lehetőségeket.

### A szükséges technológiai eszközök nyomában

A technológia segítségével kibontakoztathatja az Önben rejlő lehetőségeket. A kisegítő technológiák eltörlik az akadályokat, és a segítségükkel megvalósíthatja a függetlenséget otthon, a munkájában és a közösségben egyaránt. A kisegítő technológiák segítségével fejlesztheti, megőrizheti és javíthatja az elektronikus és információs technológiák funkcionális képességeit. További információ: [A legjobb kisegítő technológiák nyomában 23. oldal](#).

### A HP kötelezettségvállalása

A HP elkötelezett abban, hogy olyan termékeket és szolgáltatásokat kínáljon, amelyek fogyatékkal élő embertársaink számára is elérhetők. Ez a kötelezettségvállalás motiválja a vállalat sokszínűségi célkitűzéseit, és segít elérnünk, hogy a technológia előnyeit mindenki számára elérhetővé tegyük.

Akadálymentesítési célkitűzésünk olyan termékek és szolgáltatások tervezése, előállítása és értékesítése, amelyeket magukban vagy a megfelelő kisegítő eszközökkel bárki használhat, a fogyatékkal élőket is beleértve.

E célkitűzés megvalósításához a kisegítő technológiákra vonatkozó jelen nyilatkozatban hét központi célt definiálunk, amelyek meghatározzák céges működésünket. A HP minden vezetőjétől és alkalmazottjától elvárjuk, hogy ezeket a célokat és azok megvalósítását beosztása és felelősségi köre szerint támogassa:

- A kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos problémák megismertetése a vállalaton belül, és a szükséges képzések biztosítása, amelyeken keresztül alkalmazottaink elsajátíthatják a kisegítő termékek és szolgáltatások tervezésével, előállításával, értékesítésével és szállításával kapcsolatos ismereteket.
- A kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos irányelvek kidolgozása a termékekhez és szolgáltatásokhoz, és az irányelvek bevezetése a termékfejlesztési csapatokkal, ahol ez a versenyképesség figyelembe vételével, műszakilag és gazdaságossággal kivitelezhető.
- A fogyatékkal élők bevonása a kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos irányelvek kidolgozásába, valamint a termékek és szolgáltatások fejlesztésébe és tesztelésébe.
- A kisegítő funkciók dokumentálása, valamint a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos információk nyilvánosan elérhetővé tétele hozzáférhető formában.
- Partnerkapcsolatok kialakítása a kisegítő technológiákat és megoldásokat kínáló vezető szolgáltatókkal.
- A belső és külső kutatások és fejlesztések támogatása, amelyek célja a termékeink és szolgáltatásaink szempontjából releváns kisegítő technológiák javítása.
- A kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos iparági szabványok és irányelvek támogatása és részvétel azok kidolgozásában.

## International Association of Accessibility Professionals (IAAP)

Az IAAP nonprofit szövetség célja a kisegítő lehetőségek terjesztése hálózatépítés, oktatás és tanúsítás révén. A szövetség célkitűzése, hogy támogassa a kisegítő lehetőségekkel/akadálymentesítéssel foglalkozó szakemberek szakmai pályáját, valamint hogy segítsen a különféle szervezeteknek integrálni a kisegítő lehetőségeket termékeikbe és infrastruktúráikba.

A szövetség egyik alapító tagjaként a többi szervezettel együtt a HP is részt vállal a kisegítő technológiák fejlesztésében. Jelen kötelezettségvállalásunk is a vállalat akadálymentesítési célkitűzését szolgálja, miszerint olyan termékeket és szolgáltatásokat törekszünk tervezni, előállítani és értékesíteni, amelyeket a fogyatékkal élők is könnyen használhatnak.

Az IAAP a világ minden táján tevékeny szakemberek, diákok és szervezetek összekapcsolásával, ismereteik egymással való megosztásával járul hozzá a szakmai fejlődéshez. Amennyiben további részleteket szeretne megtudni, a <http://www.accessibilityassociation.org> webhelyen csatlakozhat az online közösséghez, feliratkozhat a hírlevelekre, és megismerheti a tagsági feltételeket.

## A legjobb kisegítő technológiák nyomában

A technológiák használatával mindenkinek, beleértve a fogyatékkal élőket vagy a koruk miatt csökkent képességű személyeket, képesnek kell lennie kommunikálni, önmagát kifejezni és kapcsolatban maradni a külvilággal. A HP elkötelezett abban, hogy növelje alkalmazottai, ügyfelei és partnerei a kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos ismereteit. Könnyebben olvasható, nagyobb betűméret, a kezelt pihentető hangfelismerési funkcionális vagy bármely más, adott helyzetekben használható kisegítő technológia – a HP termékei a bennük alkalmazott különféle kisegítő technológiáknak köszönhetően könnyebben használhatóak. Hogyan válasszon?

## Az igények felmérése

A technológia segítségével kibontakoztathatja az Önben rejlő lehetőségeket. A kisegítő technológiák eltörlik az akadályokat, és a segítségükkel megvalósíthatja a függetlenséget otthon, a munkájában és a közösségben egyaránt. A kisegítő technológiák (AT) segítségével fejlesztheti, megőrizheti és javíthatja az elektronikus és információs technológiák funkcionális képességeit.

Számos AT-termék közül válogathat. A kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos megfelelő felmérés több termék vizsgálatára is kiterjed, megválaszolja a kérdéseket, és segít kiválasztani a feltételeknek megfelelő legjobb megoldást. Mint észre fogja venni, a kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos felmérésekben érintett szakemberek a legkülönbözőbb területek képviselői lehetnek, többek között képzett fizioterapeuták, foglalkozásterapeuták és logopédusok. Emellett más, állami képzéssel nem rendelkező szakemberek is szolgálhatnak információkkal a felméréshez. Érdemes az ilyen szakemberek gyakorlatáról, szakterületéről és munkadíjáról előzetesen tájékozódni, hogy megállapíthassa, megfelelnek-e az igényeinek.

## Kisegítő lehetőségek a HP-termékekhez

Az alábbi hivatkozások a HP különféle termékeiben alkalmazott kisegítő lehetőségekkel és technológiákkal kapcsolatos információkat biztosítanak. Ezeknek a forrásanyagoknak a segítségével kiválaszthatja a helyzetének leginkább megfelelő kisegítő technológiákat és termékeket.

- [HP Elite x3 – Kisegítő lehetőségek \(Windows 10 Mobile\)](#)
- [HP asztali számítógépek – Windows 7 kisegítő lehetőségek](#)
- [HP asztali számítógépek – Windows 8 kisegítő lehetőségek](#)
- [HP asztali számítógépek – Windows 10 kisegítő lehetőségek](#)
- [HP Slate 7 táblagépek – A HP táblagépek kisegítő szolgáltatásainak engedélyezése \(Android 4.1/Jelly Bean\)](#)

- [HP SlateBook asztali számítógépek – Kiegészítő lehetőségek engedélyezése \(Android 4.3, 4.2/Jelly Bean\)](#)
- [HP Chromebook számítógépek – HP Chromebook vagy Chromebox kiegészítő szolgáltatásaink engedélyezése \(Chrome OS\)](#)
- [HP vásárlás – Perifériák beszerzése HP termékekhez](#)

A HP termékek kiegészítő szolgáltatásaival kapcsolatos további támogatásért lásd: [Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálattal 28. oldal.](#)

Külső partnerekre és szállítókra mutató további hivatkozások, ahonnan további segítséget kaphat:

- [A Microsoft kiegészítő lehetőségeivel kapcsolatos információk \(Windows 7, Windows 8, Windows 10 és Microsoft Office\)](#)
- [A Google-termékek kiegészítő lehetőségeivel kapcsolatos információk \(Android, Chrome, Google-alkalmazások\)](#)
- [Kiegészítő technológiák a fogyatékoság típusa alapján](#)
- [Kiegészítő technológiák a termék típusa alapján](#)
- [Kiegészítő technológiák gyártói a termékek leírásaival](#)
- [Assistive Technology Industry Association \(ATIA\)](#)

## Szabványok és jogi környezet

### Szabványok

A Szövetségi Beszerzési Szabályozás (Federal Acquisition Regulation, FAR) US Access Board által összeállított 508. szakasza a fizikai, érzékszervi vagy kognitív fogyatékosággal élők az információs és kommunikációs technológiákhoz (IKT) való hozzáférést hivatott szabályozni. A szabványok a különféle típusú technológiákra vonatkozó specifikus műszaki előírásokat tartalmaznak, valamint a szabályozás alá tartozó termékek funkcionális képességeire vonatkozó teljesítményalapú követelményeket. A specifikus előírások szoftverekre és operációs rendszerekre, webalapú információkra és alkalmazásokra, számítógépekre, telekommunikációs termékekre, video- és multimédia-technológiákra, valamint önálló zárt termékekre vonatkoznak.

### 376. sz. megbízás – EN 301 549

Az Európai Unió 376. sz. megbízásában foglalt EN 301 549 szabvány egy, az IKT termékek közbeszerzéséhez használható online eszközkészlet alapjaként szolgál. A szabvány meghatározza az IKT-termékek és -szolgáltatások kiegészítő szolgáltatásaira vonatkozó funkcionális követelményeket, valamint leírja az ilyen kiegészítő lehetőségekre vonatkozó egyes követelmények teszteljárásait és kiértékelési módszertanát.

### Webtartalmak kiegészítő lehetőségeire vonatkozó irányelvek (Web Content Accessibility Guidelines, WCAG)

A W3C webes kiegészítő lehetőségekre vonatkozó kezdeményezés (Web Accessibility Initiative, WAI) részét képező WCAG irányelvek segítségével a webtervezők és fejlesztők olyan webhelyeket hozhatnak létre, amelyek a fogyatékkal élők és a koruk miatt csökkent képességű személyek igényeinek jobban megfelelnek. A WCAG a kiegészítő lehetőségek használatát a webes tartalmak (szövegek, képek, hang- és videotartalmak) és a webalkalmazások teljes választékán támogatja. A WCAG pontosan tesztelhető, könnyen érthető és használható, és teret hagy a webfejlesztőknek a rugalmas tervezésre. A WCAG 2.0 [ISO/IEC 40500:2012](#)-tanúsítvánnyal is rendelkezik.



A WCAG kifejezetten a vizuális, aurális, fizikai, kognitív vagy neurológiai fogyatékossgal rendelkező, valamint a kisegítő szolgáltatásokra szoruló idősebb személyek által a web használata során tapasztalt akadályok leküzdését célozza. A WCAG 2.0 meghatározza az elérhető tartalmak jellemzőit:

- **Észlelhető** (például a képek helyett szöveges alternatívák használatával, a hanganyagok feliratozásával, a megjelenítés állíthatóságával, valamint kontrasztos színbeállítások alkalmazásával)
- **Működtethető** (billentyűzetten keresztüli elérés, kontrasztos színbeállítások, időzített bevitel, rohammegelőző kialakítás, valamint navigálhatóság alkalmazásával)
- **Érthető** (olvashatósági, kiszámíthatósági és beviteltámogatási szolgáltatások alkalmazásával)
- **Robusztus** (például a kisegítő technológiákkal való kompatibilitás biztosításával)

## Jogi és szabályozási környezet

Az informatikai eszközökhöz és az információkhoz való akadálymentes hozzáférés napjainkban egyre nagyobb teret kap a törvényi szabályozásban. Ez a szakasz a fontosabb törvényekkel, szabályozásokkal és szabványokkal kapcsolatos információkra mutató hivatkozásokat tartalmaz.

- [Egyesült Államok](#)
- [Kanada](#)
- [Európa](#)
- [Egyesült Királyság](#)
- [Ausztrália](#)
- [Világszerte](#)

### Egyesült Államok

A rehabilitációs törvény 508. szakasza előírja, hogy a hivataloknak meg kell határozniuk, hogy mely szabványok alkalmazandók az IKT-beszerzésekre, az elérhető akadálymentesítő termékek és szolgáltatások meghatározását célzó piackutatásokra, valamint az ilyen piackutatásaik eredményeinek dokumentálására. A következő forrásanyagok segítséget nyújtanak az 508. szakaszban megfogalmazott követelményeknek való megfeleléshez:

- [www.section508.gov](http://www.section508.gov)
- [Kisegítő technológiák vásárlása](#)

Az 508. szakaszban foglalt szabványokat jelenleg a U.S. Access Board éppen módosítja. Ez a frissítés új technológiákra, valamint más területekre vonatkozik, ahol a szabványokat módosítani kell. További információkért lásd: [Az 508. szakasz módosítása](#).

A telekommunikációs törvény 255. szakaszának rendelkezései szerint a telekommunikációs termékeket és szolgáltatásokat a fogyatékkal élők számára is elérhetővé kell tenni. Az FCC által kiadott szabályozás minden otthoni vagy irodai hardveres és szoftveres telefonhálózati és telekommunikációs eszközre vonatkozik. Ilyen eszközök a telefonok, a vezeték nélküli kézikészülékek, a faxgépek, az üzenetrögzítők és a csipogók. Az FCC által kiadott szabályozás emellett alapszintű és speciális telekommunikációs szolgáltatásokra is vonatkozik, beleértve a hagyományos telefonhívásokat, a hívásvárakoztatást, a gyorstárcsázást, a hívástovábbítást, a számítógépes címtártámogatást, a hívásfelügyeletet, a hívóazonosítást, a híváskövetést és a hívásismétlést, valamint a hangpostafiók- és interaktív hangválaszrendszereket, amelyekben a hívók választási menükben navigálhatnak. További információkért lásd [a Szövetségi Hírközlési Tanács \(Federal Communications Commission, FCC\) rendelete 255. szakaszának információit](#).

## A 21. századi kommunikációs eszközök és a videók akadálymentesítését szabályozó törvény (21st Century Communications and Video Accessibility Act, CVAA)

A CVAA törvény kiegészíti a szövetségi kommunikációs törvényt, hogy kiterjessze a fogyatékkal élők hozzáférést a modern kommunikációs eszközökhöz, és az új digitális, szélessávú és mobil technológiák bevonása érdekében módosítja a kisegítő lehetőségekre vonatkozóan az 1980-as és 1990-es években hatályba lépett törvényeket. A szabályozások betartását az FCC felügyeli, és azok dokumentálása a 47 CFR 14. és 79. része szerint történik.

- [Az FCC a CVAA törvényre vonatkozó útmutatója](#)

Az Egyesült Államokban hatályos egyéb törvények és kezdeményezések

- [A fogyatékkal élő amerikai polgárokra vonatkozó \(Americans with Disabilities Act, ADA\) telekommunikációs, rehabilitációs és egyéb törvények](#)

## Kanada

A fogyatékkal élő ontariói polgárok számára elérhető kisegítő lehetőségekre vonatkozó törvény (Accessibility for Ontarians with Disabilities Act) a kisegítő technológiákra vonatkozó szabványok kidolgozását és bevezetését célozza a fogyatékkal élő ontariói polgárok számára elérhető termékek, szolgáltatások és létesítmények akadálymentesítése céljából, illetve előírja a fogyatékkal élők bevonását a kisegítő lehetőségekre vonatkozó szabványok kidolgozásának folyamatába. Az AODA első szabványa az ügyfélszolgálatokra vonatkozó szabvány; azonban a közlekedésre, a munkavállalásra, valamint az információkra és a kommunikációra vonatkozó szabványok kidolgozása is folyamatban van. Az AODA Ontario kormányára, a törvényhozó testületre, a közzsférába tartozó minden kijelölt szervezetre és minden egyéb olyan személyre vagy szervezetre vonatkozik, amely árucikkeket, szolgáltatásokat vagy létesítményeket kínál a köz vagy egyéb harmadik fél számára, és amelynek legalább egy alkalmazottja van Ontarióban; továbbá a kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos intézkedéseket 2025. január 1-ig bezárólag be kell vezetni. További információkért lásd: [A fogyatékkal élő ontariói polgárok számára elérhető kisegítő lehetőségekre vonatkozó törvény \(Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, AODA\)](#).

## Európa

Az EU 376. sz. megbízása alá tartozó ETSI műszaki jelentés, az ETSI DTR 102 612: „Emberi tényezők (Human Factors, HF); A hozzáférhetőségre vonatkozó európai normák az információs és kommunikációs technológiák (IKT) alá tartozó termékek és szolgáltatások terén lebonyolított közbeszerzésekben az (Az Európai Bizottság M376 sz. megbízása, 1. fázis)” ki lett adva.

Háttér: A három Európai Szabványügyi Szervezet által felállított két párhuzamos projektcsapat hajtja végre az Európai Bizottság a CEN, a CENELEC és az ETSI részére adott 376. sz. megbízását a hozzáférhetőségi normák érvényesítésének támogatására az információs és kommunikációs technológiák (IKT) alá tartozó termékek és szolgáltatások terén („Mandate 376 to CEN, CENELEC and ETSI, in Support of Accessibility Requirements for Public Procurement of Products and Services in the ICT Domain”).

Az ETSI DTR 102 612 jelentést az ETSI TC Emberi tényezők 333-as szakmai munkacsoport dolgozta ki. Az STF333 munkacsoport által végzett munkával kapcsolatos további információkat (például a referenciafeltételeket, a részletes munkafeladatok specifikációját, a munka ütemezését, a korábbi piszkozati változatokat, a hozzáfűzött megjegyzések listáját, valamint a munkacsoport kapcsolattartási információit) a [333-as szakmai munkacsoportnál](#) találja.

A megfelelő tesztelési és megfelelőségi sémák kiértékelésére vonatkozó részeket egy párhuzamos projekt dolgozta ki, és a CEN BT/WG185/PT jelentésben olvasható. További információkért látogasson el a CEN projektcsapat webhelyére. A két projekt szorosan összehangoltan folyik.

- [A CEN projektcsapat](#)
- [Az Európai Bizottság az elektronikus akadálymentesítésre vonatkozó megbízása \(PDF, 46 KB\)](#)

## Egyesült Királyság

A fogyatékkal élők megkülönböztetéséről szóló 1995. évi törvény (Disability Discrimination Act, DDA) célja, hogy a vakok és a fogyatékkal élők is használhassák az Egyesült Királyságban üzemelő webhelyeket.

- [W3C Egyesült Királyságbeli irányelvek](#)

## Ausztrália

Az ausztrál kormány bejelentette, hogy bevezeti [a webes tartalmak akadálymentes elérésére vonatkozó irányelveinek \(Web Content Accessibility Guidelines, WCAG\) 2.0-s változatát](#).

Az összes ausztrál kormányzati webhelynek 2012-ig A, 2015-ig AA szintű megfelelést kell elérnie. Az új szabvány a 2000-ben a hivatalok számára előírt szabályzatként bevezetett WCAG 1.0 helyébe lép.

## Világszerte

- [JTC1 akadálymentesítési szakmai munkacsoport \(SWG-A\)](#)
- [G3ict: The Global Initiative for Inclusive ICT \(A mindenki számára elérhető IKT technológiákat előmozdító globális kezdeményezés\)](#)
- [Olaszország akadálymentesítési törvényei](#)
- [A W3C webes akadálymentesítési kezdeményezése \(Web Accessibility Initiative, WAI\)](#)

## Az akadálymentesítésre vonatkozó hasznos források és hivatkozások

Az alábbi szervezeteknél tájékozódhat a fogyatékosokkal és a korral csökkenő képességekkel kapcsolatban.



**MEGJEGYZÉS:** A lista nem teljes. A szervezeteket csak tájékoztatási céllal soroljuk fel. A HP nem vállal felelősséget az interneten található információkkal és kapcsolattartási adatokkal kapcsolatban. Az egyes szervezetek az oldalon való szerepeltetése nem jelenti a HP hozzájárulását.

## Szervezetek

- American Association of People with Disabilities (AAPD)
- The Association of Assistive Technology Act Programs (ATAP)
- Hearing Loss Association of America (HLAA)
- Information Technology Technical Assistance and Training Center (ITTATC)
- Lighthouse International
- National Association of the Deaf
- National Federation of the Blind
- Rehabilitation Engineering & Assistive Technology Society of North America (RESNA)
- Telecommunications for the Deaf and Hard of Hearing, Inc. (TDI)
- A W3C webes akadálymentesítési kezdeményezése (Web Accessibility Initiative, WAI)

## Oktatási intézmények

- California State University, Northridge, Center on Disabilities (CSUN)
- University of Wisconsin – Madison, Trace Center
- A University of Minnesota számítógépes kényelmet megvalósító programja

## Az akadálymentesítéssel kapcsolatos egyéb forrásanyagok

- A fogyatékkal élő amerikai polgárokra vonatkozó törvény (Americans with Disabilities Act, ADA) műszaki segítségnyújtási programja
- Business & Disability hálózat
- EnableMart
- Európai Fogyatékosügyi Fórum
- Job Accommodation Network
- Microsoft Enable
- Az Egyesült Államok Igazságügyi Minisztériuma – A Guide to Disability Rights Laws (Útmutató a fogyatékkal élők jogait szabályozó törvényekhez)

## A HP hivatkozásai

[Webes kapcsolatfelvételi űrlapunk](#)

[A HP kényelmi és biztonsági útmutatója](#)

[HP közsférába irányuló értékesítései](#)

## Kapcsolatfelvétel az ügyfélszolgálattal



**MEGJEGYZÉS:** A támogatás csak angol nyelven érhető el.

- Azon siket vagy nagyothalló ügyfeleink, akiknek a HP termékek műszaki támogatásával vagy kiegészítő szolgáltatásaival kapcsolatos kérdése van:
  - TRS/VRS/WebCapTel használatával hétfőtől péntekig hegyvidéki idő szerint 06:00 és 21:00 között hívhatják a +1 877 656 7058 telefonszámot.
- Azon egyéb fogyatékkal élő vagy a koruk miatt csökkent képességű ügyfeleink, akiknek a HP termékek műszaki támogatásával vagy kiegészítő szolgáltatásaival kapcsolatos kérdése van, az alábbi lehetőségek közül választhatnak:
  - Hétfőtől péntekig hegyvidéki idő szerint 06:00 és 21:00 között hívhatják a +1 888 259 5707 telefonszámot.
  - Kitölthetik [a fogyatékkal élő vagy a koruk miatt csökkent képességű személyeknek szóló kapcsolatfelvételi űrlapot](#).

# Tárgymutató

## A

- A HP kisegítő technológiákra vonatkozó nyilatkozata 22
- a HP Sleep and Charge szolgáltatással ellátott USB Type-C-port helye 3
- akkumulátor
  - jelzőfény 2
  - töltés 13
- AT (kisegítő technológiák)
  - cél 22
  - keresés 23
- Az 508. szakasz kisegítő lehetőségekre vonatkozó szabványai 24, 25

## B

- belső mikrofon helye 4
- billentyűk
  - esc 6
- biztonsági kábel befűzőnyílásának helye 3
- biztonsági mentés 15
- Bluetooth-címke 9

## C

- Chromebook Recovery Utility, telepítés 16
- címkék
  - Bluetooth 9
  - hatósági 9
  - sorozatszám 8
  - szerviz 8
  - vezeték nélküli eszközök tanúsítványa 9
  - WLAN 9

## CS

- csatlakozó, tápellátás 2
- csatlakozók
  - hangbemenet (mikrofon) 1
  - hangkimenet (fejhallgató) 1

## E

- elektrosztatikus kisülés 21

## elem

- gyárilag lezárt 13
- elnémítás műveletbillentyű 7
- előre műveletbillentyű 7
- érintőképernyő-mozdulatok
  - egyujjas görgetés 12
  - egyujjas pöccintés 12
  - kétujjas csippentés a nagyításhoz és kicsinyítéshez 12
- Érintőtábla- és érintőképernyő-mozdulatok, koppintás 10
- Érintőtábla-kézmozdulatok, görgetés 11
- érintőtábla-terület helye 6
- esc billentyű, helye 6

## F

- fejhallgató- (hangkimeneti) csatlakozó 1
- fényerő csökkentése
  - műveletbillentyű 7
- fényerő növelése műveletbillentyű 7
- forrásanyagok, akadálymentesítés 27

## G

- gombok
  - bekapcsolt állapot 5
- görgetés érintőképernyő-mozdulat 12
- görgető érintőtábla-mozdulat 11

## H

- hangbemeneti (mikrofon-) csatlakozó helye 1
- hangerőcsökkentés
  - műveletbillentyű 7
- hangerőnövelés műveletbillentyű 7
- hangkimeneti (fejhallgató-) csatlakozó helye 1
- hangszórók helye 5

## hatósági információk

- hatósági címke 9
- vezeték nélküli eszközök tanúsítványcímkei 9
- helyreállítás, végrehajtás 15
- helyreállítási adathordozó létrehozás 16
- törlés 17

## I

- információforrások 18
- International Association of Accessibility Professionals 23

## J

- jelzőfények
  - kamera 4
  - váltóáramú tápegység és akkumulátor 2

## K

- kamera helye 4
- Kamera-jelzőfény, azonosítás 4
- kétujjas csippentéssel végzett nagyítás érintőképernyő-mozdulat 12
- kisegítő lehetőségek 22
- kisegítő lehetőségekkel kapcsolatos igények felmérése 23
- kisegítő technológiák (AT)
  - cél 22
  - keresés 23
- koppintó kézmozdulatok 10
- következő ablak műveletbillentyű 7

## M

- microSD-memóriakártya-olvasó helye 1
- mikrofon- (hangbemeneti) csatlakozó helye 1
- műveletbillentyűk 7
  - elnémítás 7
  - előre 7
  - fényerő csökkentése 7
  - fényerő növelése 7

hangerőcsökkentés 7  
hangerőnövelés 7  
helye 6  
következő ablak 7  
teljes képernyő 7  
újrátöltés 7  
vissza 7

## **NY**

nyílások, microSD-memóriakártya-  
olvasó 1  
nyomtatás 14

## **P**

portok

USB SuperSpeed 1, 3  
USB Type-C HP Sleep and Charge  
szolgáltatással 3  
USB Type-C-tápcsatlakozó és -  
port 2

pöccintő érintőképernyő-mozdulat  
12

## **R**

rendszer-helyreállítás  
Chromebook Recovery Utility 16  
Chrome operációs rendszer 16  
helyreállítási adathordozó 16

részegységek

alulnézet 8  
bal oldal 3  
hangszórók 5  
jobb oldal 1  
kijelző 4

## **S**

sorozatszám, számítógép 8

## **SZ**

szabványok és jogi környezet,  
kiegészítő lehetőségek 24  
szellőzőnyílások helye 8  
szervizcímke helye 8

## **T**

támogatás 18  
tápcsatlakozó  
USB Type-C helye 2  
tápkapcsoló gomb, helye 5  
teljesítményfelvétel 19  
teljes képernyő műveletbillentyű 7

terméknév és termékszám,  
számítógép 8

## **U**

újrátöltés műveletbillentyű 7  
USB SuperSpeed port, helye 1, 3  
USB Type-C-tápcsatlakozó és -port  
helye 2  
utazás a számítógéppel 9

## **Ü**

ügyféltámogatás,  
akadálymentesítés 28  
üzemi környezet 20

## **V**

Váltóáramú tápegység jelzőfénye 2  
vezeték nélküli eszköz  
tanúsítványcímkéje 9  
visszaállítás 15  
vissza műveletbillentyű 7

## **W**

WLAN-antennák, helye 4  
WLAN-címke 9  
WLAN-eszköz 9